

مجلس الخدمة المدنية
اللجنة الفاحصة

مباراة للتعاقد على بعض المهام للعمل لدى
صندوق تعاضد افراد الهيئة التعليمية في الجامعة اللبنانية

المدة: 60 دقيقة
نموذج: (٢)

اختبار عملي في Microsoft office (Word + Excel)
لمهام: مراقب عقد النفقات

WORD

- حوّل النص الذي أمامك على الشاشة الى الشكل الذي على الورقة.
- أضف كل ما يجب اضافته واحذف كل ما يجب حذفه
- حجم الصفحة: A4
- مقاييس هامش الصفحة:

Top: 2 cm
Left: 1.25 cm

Bottom: 2 cm
Right: 1.25 cm

- عنوان النص: Arial , 17
- العناوين الرئيسية: 14, Tahoma
- النص: Times New Roman, 10.5

EXCEL

- حوّل النص الذي أمامك على الشاشة إلى الشكل الموجود على الورقة.
- استعمل الـ (formula) لكل ما يجب اضافته.
- أحذف ما يجب حذفه.

بيروت، في 2025/10/04

اللجنة الفاحصة

GUIDANCE & TRAINING

1. Objectives of the intensive vocational training project

- ((f.)) To create a skillful, specialized and well-trained Lebanese labor force on new technologies required by the Lebanese labor market
- ((g.)) To fill some vacancies in the Lebanese labor market
- ((h.)) To limit unemployment as much as possible
- ((i.)) To move a labor force whose profession has no place in the labor market to another profession having a place in the labor market

2. Conditions required for the admission of a candidate in a vocational training

He/She must be of a Lebanese nationality

Must be 14 years old and more

His/Her educational level should allow him/her to join the profession object of the training

His/Her health should allow him/her to bear the profession object of the training

3. Documents required from the candidate when presenting a training application

Fill the application joined with a photo passport for the candidate

A discharge signed by the trainee's parents

A civil status certificate or a copy

School certificate showing the educational level of the candidate

A health certificate (from a doctor) as an evidence that the candidate can bear the profession object of the training

4. Applications should be presented at:

The training centers

or

The NEO's Bureaus

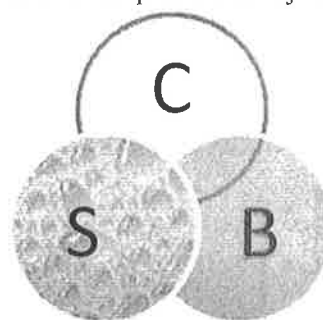


Figure 1: CSB

Manpower Statistics

5. Study on the labour force in the hotel and restaurant sector in Lebanon, 2011:

This study was conducted by NEO in collaboration with the ILO Office in Beirut, through the project "Support for public employment services in Lebanon" funded by the Canadian International Agency for Development.

Purpose of the study:

The purpose of the study was to identify the conditions of institutions working in the hotel and restaurant sector and to assess and potentially address their labour force needs

For more information about this study, please contact 01615921 (Department of labour force statistics)

2005

National Occupational Classification adapted to ISCO 88

2001

Labour market transition/integration for accelerated vocational training graduates for 1998 and 2000

2000

Labour Market Needs

This study was conducted by the NEO in collaboration with the International Labour Organization (ILO) and the United Nations Development Programme (UNDP).

6. Study on the extent of involvement of trainees of the NEO in the labor market for the year 1998

MAY							This study was conducted by the NEO and involved all graduates of the training courses for the years 95/96/97.
M	T	W	T	F	S	S	
	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30	31				

Table 1Calendar

Table of Contents

1. Objectives of the intensive vocational training project
2. Conditions required for the admission of a candidate in a vocational training
3. Documents required from the candidate when presenting a training application
4. Applications should be presented at:.....
5. Study on the labour force in the hotel and restaurant sector in Lebanon, 2011:
6. Study on the extent of involvement of trainees of the NEO in the labor market for the year 1998.....

List of Tables

Table 1Calendar	2
-----------------------	---

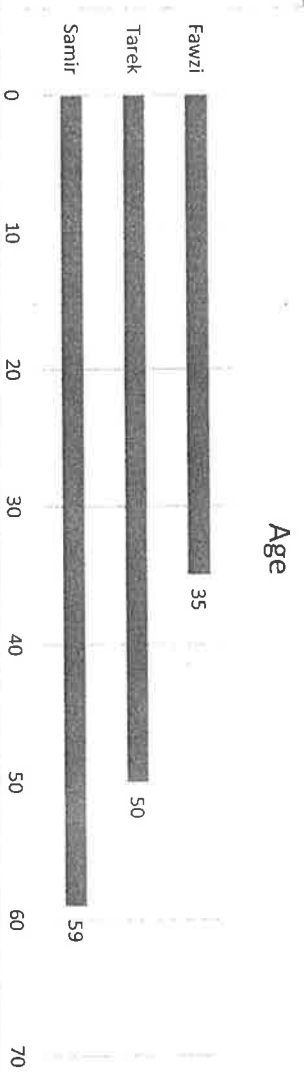
1 \$ = 0.86 €

	A	B	C	D	E	F	G	I	J	K	L	M
1	A	Category	A	B	C	D	1 \$= 0.86 €					
2		Salary	900.00 €	800.00 €	1,000.00 €	750.00 €						
3												
4	Employees	Category	Years of Service	Age	Number of children	Salary	Family allowance	Net (€)	Net (\$)			
5	Samir	A	40	59	5	900.00 €	63.00 €	963.00 €	\$1,120			
6	Farid	B	35	65	3	800.00 €	40.00 €	840.00 €	\$977			
7	Tarek	B	25	50	0	800.00 €	16.00 €	816.00 €	\$949			
8	Fawzi	D	15	35	2	750.00 €	15.00 €	765.00 €	\$890			
9	Sanaa	C	10	30	1	1,000.00 €	20.00 €	1,020.00 €	\$1,186			
10	Afff	D	13	37	3	750.00 €	37.50 €	787.50 €	\$916			

- 1- Utiliser la fonction convenable pour retirer du tableau "Table1" le salaire de chaque catégorie.
- 2- Calculer l'allocation familiale "Family Allowance" sachant que si le nombre d'enfants "Number of children" est plus petit que 3, l'allocation est 2% du salaire "Salary", si le nombre d'enfants est plus petit ou égale à 4, l'allocation est 5% du salaire, si non l'allocation est 7% du salaire.
- 3- Calculer le Net (€) et le Net (\$), sachant que $1 \$ = 0.86 €$, le nombre des employés avant le "Years of service" > 20 et le salaire < 900, la somme des salaires (€) pour les employés ayant un âge plus grand que 40 et la moyenne des Net (€) pour les employés de la catégorie "B" ou "C" ayant l'âge < 60.
- 4- Utiliser le **pivot table** pour présenter le tableau de totaux ci-dessous.
- 5- Utiliser les évaluations (ratings) dans "Conditional formatting" pour représenter visuellement les valeurs de "Number of children".
- 6- Ajouter le graphique ci-dessous.

- 1- Use the appropriate function to extract from the table "Table1" the salary of each category.
- 2- Calculate the Family Allowance, knowing that: If the Number of children is less than 3, the allowance is 2% of the Salary, If the Number of children is less than or equal to 4, the allowance is 5% of the Salary, Otherwise, the allowance is 7% of the Salary.
- 3- Calculate the Net (€), the Net (\$) knowing that $1 \$ = 0.86 €$, the number of employees having "Years of service" > 20 and salary < 900, the sum of salaries (€) for employees having age > 40, and the average Net (€) for employees of category "B" or "C" having age < 60.
- 4- Use a **pivot table** to present the below summary table.
- 5- Use ratings in "Conditional Formatting" to visually represent the Number of children values.
- 6- Add the chart shown below.

Sum of Salary	Column Labels	Grand Total
Row Labels	D	
Afff	750	750
Farid	800	800
Fawzi	750	750
Grand Total	800	1500
		2300



مباراة للتعاقد على بعض المهام للعمل
لدى صندوق تعاقد أفراد الهيئة التعليمية في الجامعة اللبنانية

لمهام: مراقب عقد النفقات

مسابقة في النظام المالي لصندوق تعاقد أفراد الهيئة التعليمية في الجامعة اللبنانية وفي قانون الشراء العام

المدة: ساعتان

عالج الأسئلة التالية:

- ١ - ماذا يحدث في حال أعطى المراقب تأشيراً جزئياً أو رفض التأشير.
- ٢ - عدّد مراحل تنفيذ النفقة وعرّف كل منها.
- ٢ - عدّد طرق الشراء وتكلم عن الحالات التي يمكن فيها عقد اتفاق بالتراضي.
- ٤ - متى يُعتبر الملتزم ناكلاً، وما هي الإجراءات المتبعة في حالة النكول؟
- ٥ - أجب بـ "صح" أو "خطأ" معللاً إجابتك:
 - أ - يتثبت مراقب عقد النفقات من توفر الاعتماد للنفقة وملاءمتها مع حاجة الإدارة إليها.
 - ب - يمكن المثابرة على عقد نفقات السنة المالية حتى تاريخ ٣١ كانون الثاني من السنة اللاحقة على أن تقيد بتاريخ ٣١ كانون الأول من السنة التي عقدت على حسابها.
 - ج - تُنقل الاعتمادات الملحوظة في موازنة الصندوق ضمن البند الواحد بقرار من مجلس الإدارة.
 - د - تحدد ملفات التلزم مدة صلاحية العرض بحسب طبيعة الشراء، على ألا تقل عن ٢٨ يوماً من التاريخ النهائي لتقديم العروض.
 - هـ - تُعفى من ضمان حسن التنفيذ العقود المبرمة بحسب حالات التعاقد الرضائي مع المؤسسات العامة والبلديات أو المنظمات الدولية وفي حالات الشراء بالفاتورة.
- ٦ - اختر الإجابة الصحيحة:
 - أ - لا تُطبق فترة التجديد في الحالة التالية:
 - عند الشراء بالتراضي تطبيقاً للفقرتين ١ و ٥ من المادة ٤٦ من قانون الشراء العام.
 - عند الشراء بالفاتورة.
 - في العقود اللاحقة لاتفاقات الإطار المنطوية على تنافس من مرحلة ثانية التي تتم بموجب هذه الاتفاقات.
 - عند الشراء بموجب طلب عروض أسعار.

ب - على الجهة الشارية أن ترسل خطتها المكتملة المتعلقة بالشراء إلى هيئة الشراء العام في مهلة:

- عشرة أيام عمل من تاريخ إقرار الموازنة.

- شهرين من بدء السنة المالية.

- ٦٠ يوم عمل من بدء السنة المالية.

- شهر من بدء السنة المالية.

٧ - حالات عملية:

أ - بتاريخ ٢٠٢٤/١٠/٢ أعلنت وزارة الصناعة على الموقع الإلكتروني الخاص بها عن حاجتها لشراء قرطاسية وقد حدّدت تاريخ ٢٠٢٤/١٠/٢٢ كموعّد أقصى لتقديم العروض.

هل هذه الإجراءات متجانسة مع قانون الشراء العام؟ علّل إجابتك.

ب - قامت وزارة البيئة بتحديد تاريخ ٢٠٢٥/٩/٣ كموعّد نهائي لتقديم العروض فأرسل لها أحد العارضين في ٢٠٢٥/٨/٢٦ طلباً خطياً يستوضح فيه بعض النقاط، وبعد يومين أودعته الوزارة المعنية جوابها خطياً. عالج المخالفات الحاصلة.

بيروت، في ٢٠٢٥/١٠/٢

اللجنة الفاحصة

مباراة للتعاقد على بعض المهام للعمل لدى
صندوق تعاقد أفراد الهيئة التعليمية في الجامعة اللبنانية.

لمهام مراقب عقد النفقات:

مسابقة في القانون الإداري العام.

الوقت: ساعتان

١- عالج النقاط القانونية المطروحة في المسألة التالية:

تعاقدت الشركة الوطنية للمقاولات مع وزارة الأشغال العامة والنقل على تنفيذ أعمال صيانة نفق طريق المطار وقد شمل العقد أعمال الدهان والإنارة وتخطيط ورسم الطريق ومعالجة الأرصفة والتنظيف. وبعد الانتهاء من التنفيذ ومطالبة الشركة للإدارة باستلام الأعمال وتنظيم محضر استلام نهائي بهذا الخصوص لدفع مستحقاتها، ومماثلة الإدارة في تنفيذ هذا الموجب، تقدمت الشركة بدعوى أمام مجلس شوري الدولة ضد الدولة ضمنتها المطالبة بإلزام الأخيرة بدفع مبلغ قدره ٢,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ ل.ل. والمتمثل بالمبالغ المستحقة لها يضاف إليها مبلغ قدره ٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ ل.ل. يتمثل بالتعويض عن عدم احترام الإدارة لواجباتها العقدية. أجابت الدولة بوجوب رد الدعوى لعدم صلاحية مجلس شوري الدولة النظر فيها.

برأيك ما هو مصير الدعوى؟

٢- تحدث عن آليات ومفاعيل الرقابة الإدارية على أعمال الإدارة.

٣- تحدث بالتفصيل عن معيار التمييز بين القرار الإداري التنظيمي والقرار الفردي ومفاعيل هذا التمييز.

بيروت، في ٢/١٠/٢٠٢٥

اللجنة الفاحصة

مباراة للتعاقد على بعض المهام للعمل لدى
صندوق تعاضد أفراد الهيئة التعليمية في الجامعة اللبنانية

لمهام: مراقب عقد النفقات ومحتسب

مسابقة في الترجمة والتعريب

عرب أحد النصين التاليين:

المدة: ساعة واحدة

La protection de l'environnement est une responsabilité collective. Air salubre, eau propre et écosystème équilibré sont les fondements d'une vie saine. De simples gestes tels que le recyclage, la diminution de la consommation énergétique et la réduction des déchets peuvent faire la différence. L'éducation et la sensibilisation contribuent à la compréhension des conséquences de la pollution et de la surconsommation. Lorsqu'on prend soin de la nature, on ne protège non seulement notre propre santé, mais également le bien-être des générations futures. Protéger la planète exige la collaboration de tous.

Protecting the environment is a responsibility shared by all people. Clean air, fresh water, and healthy ecosystems are essential for life. Small daily actions, like recycling, saving energy, and reducing waste, can make a big difference. Education and awareness help individuals understand the consequences of pollution and overconsumption. When people care for nature, they not only safeguard their own health but also the well-being of future generations. Protecting the planet requires everyone's cooperation.

ترجم النصّ التالي إلى إحدى اللغتين الفرنسية أو الإنكليزية:

ترتكز الخدمة العامة على الثقة بين المواطن والدولة. ويقع على عاتق كل موظف خدمة الناس بصدق ومساواة. يتوقع المواطنون أن تُعالج طلباتهم بسرعة واحترام، وبالتالي إنّ أي تأخير أو إهمال يُضعف الثقة بالإدارات والمؤسسات العامة، ولهذا السبب يجب على الموظفين الالتزام بالقوانين، واحترام المهل، والتصرف بأمانة في كل الأوقات. ينبغي على الموظف أن يكون منتجاً ولبقاً وواضحاً في تواصله مع المواطن، وبهذا الأسلوب، يساهم في بناء علاقة أقوى بين الإدارة والمجتمع، علاقة تعود بالفائدة على الجميع، من دون استثناء.

بيروت، في ٢/١٠/٢٠٢٥

اللجنة الفاحصة